

## Owner's Manual

## Руководство пользователя

CD RDS RECEIVER

CD RDS ПРИЕМНИК

# DEH-200MP

## Contents

# Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. *After you have finished reading the instructions, keep this manual in a safe place for future reference.*

### 01 Before You Start

- About this unit **3**
- Visit our website **4**
- Protecting your unit from theft **4**
  - Removing the front panel **4**
  - Attaching the front panel **4**

### 02 Operating this unit

- What's What **5**
  - Head unit **5**
  - LCD display **5**
- Basic Operations **6**
  - Turning the unit on and selecting a source **6**
  - Adjusting the volume **6**
  - Turning the unit off **6**
- Tuner **6**
  - Listening to the radio **6**
  - Storing and recalling broadcast frequencies **7**
  - Tuning in strong signals **7**
  - Storing the strongest broadcast frequencies **7**
  - Switching the RDS display **7**
  - Receiving PTY alarm broadcasts **8**
  - Selecting alternative frequencies **8**
  - Receiving traffic announcements **9**
- Built-in Player **9**
  - Playing a disc **9**
  - Repeating play **10**
  - Playing tracks in random order **10**
  - Scanning tracks or folders **10**
  - Pausing disc playback **10**
  - Using compression and BMX **10**
  - Searching every 10 tracks in the current disc or folder **11**
  - Displaying text information on disc **11**
- Audio Adjustments **11**
  - Using balance adjustment **11**

- Using the equalizer **11**
- Adjusting equalizer curves **12**
- Adjusting loudness **12**
- Adjusting source levels **12**

### Other Functions **12**

- Adjusting initial settings **12**
- Setting the FM tuning step **13**
- Switching Auto PI Seek **13**
- Switching the auxiliary setting **13**
- Saving the battery consumption **13**
- Multi language display setting **13**

### 03 Connections

#### Connection Diagram **15**

### 04 Installation

- DIN front/rear mount **16**
  - DIN Front-mount **16**
  - DIN Rear-mount **17**
- Fastening the front panel **17**

### 05 Additional Information

- Error messages **18**
- Handling guideline of discs and player **18**
- Dual Discs **18**
- Compressed audio files **19**
  - Example of a hierarchy **19**
  - Compressed audio compatibility **19**
- Russian character chart **20**
- Specifications **21**

## Before You Start



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

## About this unit

The tuner frequencies on this unit are allocated for use in Europe, Asia, the Middle East, Africa and Oceania. Use in other areas may result in poor reception. The RDS (radio data system) function operates only in areas with FM stations broadcasting RDS signals.

### CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to this unit, smoke, and overheating could result from contact with liquids.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"

This product contains a laser diode of higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.

Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.

- Always keep the volume low enough so that you can hear sounds from outside the vehicle.
- Protect this unit from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.
- Should this product fail to operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.

## About WMA



The Windows Media™ logo printed on the box indicates that this unit can play back WMA data.

WMA is short for Windows Media Audio and refers to an audio compression technology that is developed by Microsoft Corporation.

WMA data can be encoded by using Windows Media Player version 7 or later.

Windows Media and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

- This unit may not operate correctly depending on the application used to encode WMA files.

## Before You Start

### About MP3

Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generating) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit <http://www.mp3licensing.com>. 

### Visit our website

Visit us at the following site:

**<http://www.pioneer.eu>**

- Register your product. We will keep the details of your purchase on file to help you refer to this information in the event of an insurance claim such as loss or theft.
- We offer the latest information about Pioneer Corporation on our website. 

### Protecting your unit from theft

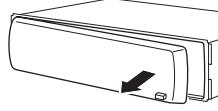
The front panel can be detached to deter theft.

#### Important

- Handle gently when removing or attaching the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shocks.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.

### Removing the front panel

- 1 Press DETACH to release the front panel. 

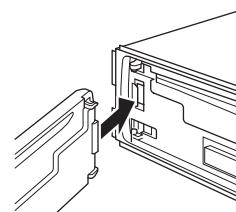
- 2 Grab the front panel and remove. 

- 3 Put the front panel into provided protective case for safe keeping.

### Attaching the front panel

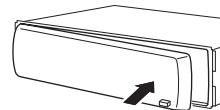
- 1 Slide the front panel to the left until it clicks.

Front panel and the head unit are jointed on the left side. Make sure that the front panel has been jointed to the head unit.



- 2 Press the right side of the front panel until it is firmly seated.

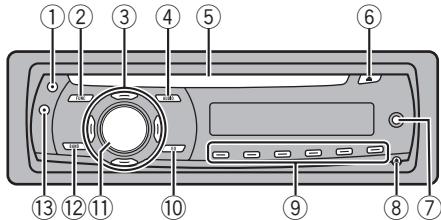
- If you can't attach the front panel to the head unit successfully, try again. Front panel may be damaged if you attach the front panel forcedly.



# Operating this unit

## What's What

### Head unit



#### ① TA button

Press to turn TA function on or off. Press and hold to turn AF function on or off.

#### ② FUNCTION button

Press to recall the function menu when operating a source.

#### ③ ▲/▼/◀/▶ buttons

Press to perform manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.

#### ④ AUDIO button

Press to select various sound quality controls.

#### ⑤ Disc loading slot

Insert a disc to play.

#### ⑥ EJECT button

Press to eject a CD from your built-in CD player.

#### ⑦ AUX input jack (3.5 mm stereo jack)

Use to connect an auxiliary equipment.

#### ⑧ DETACH button

Press to remove the front panel from the head unit.

#### ⑨ 1 to 6 buttons

Press for preset tuning.

#### ⑩ EQ button

Press to select various equalizer curves. Press and hold to turn loudness on or off.

#### ⑪ SOURCE button, VOLUME

This unit is turned on by selecting a source. Press to cycle through all the available sources.

Press and hold to recall the initial setting menu when the sources are off.

Rotate it to increase or decrease the volume.

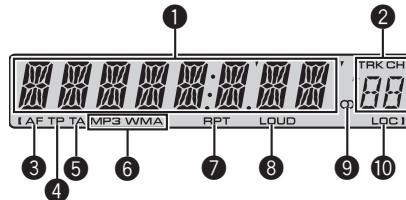
#### ⑫ BAND button

Press to select among MW/LW and two FM bands and cancel the control mode of functions.

#### ⑬ DISPLAY button

Press to select different displays.

## LCD display



#### ① Main display section

Shows the various information such as band, play time, and other setting.

- Tuner  
Band and frequency are displayed.
- RDS  
Program service name, PTY information or frequency is displayed.
- Built-in CD Player (Audio CD)  
Elapsed play time is displayed.
- Built-in CD Player (WMA/MP3/WAV disc)  
Folder number and elapsed play time are displayed.
- Audio and initial setup  
Function names and setup status are displayed.

#### ② Preset number/track number indicator

Shows the track number or preset number.

## Operating this unit

- If a track number 100 or more is selected, ▶ on the left of the track number indicator will light.

### ③ AF indicator

Shows when AF (alternative frequencies search) function is on.

### ④ TP indicator

Shows when a TP station is tuned in.

### ⑤ TA indicator

Shows when TA (traffic announcement standby) function is on.

### ⑥ MP3/WMA indicator

Shows the type of the currently playing disc.

### ⑦ RPT indicator

Shows when repeat play is turned on.

### ⑧ LOUD indicator

Appears in the display when loudness is turned on.

### ⑨ Stereo (○○) indicator

Shows when the selected frequency is being broadcast in stereo.

### ⑩ LOC indicator

Shows when local seek tuning is on. □

## Basic Operations

### Turning the unit on and selecting a source

You can select a source you want to listen to. To switch to the built-in CD player, load a disc in the unit (refer to page 9).

#### ● Press SOURCE to select a source.

Press **SOURCE** repeatedly to switch between the following sources:

**Tuner**—**Built-in CD player**—**AUX**



### Notes

- In the following cases, the sound source will not change:
  - When there is no disc in the unit.
  - When AUX (auxiliary input) is set to off (refer to page 13).
- AUX is set to on by default. Turn off the AUX when not in use (refer to *Switching the auxiliary setting* on page 13).
- When this unit's blue/white lead is connected to the vehicle's auto-antenna relay control terminal, the vehicle's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off.

## Adjusting the volume

- Use **VOLUME** to adjust the sound level.

## Turning the unit off

- Press **SOURCE** and hold until the unit turns off. □

## Tuner

### Listening to the radio

#### 1 Press SOURCE to select the tuner.

#### 2 Press BAND to select a band.

Press **BAND** until the desired band (**F1**, **F2** for FM or **MW/LW**) is displayed.

#### 3 To perform manual tuning, briefly press ▲ or ▼.

#### 4 To perform seek tuning, press and hold ▲ or ▼ for about one second and release.

The tuner will scan the frequencies until a broadcast strong enough for good reception is found.

- You can cancel seek tuning by briefly pressing ▲ or ▼.

## Operating this unit

- If you press and hold ▲ or ▼ you can skip stations. Seek tuning starts as soon as you release the button.

### Storing and recalling broadcast frequencies

- When you find a frequency that you want to store in memory, press one of preset tuning buttons 1 to 6 and hold until the preset number stops flashing.

Memorized radio station frequency can be recalled by pressing the preset tuning button.

- Up to 12 FM stations, 6 for each of the two FM bands, and 6 MW/LW stations can be stored in memory.
- Press ▲ or ▼ to recall radio station frequencies.

### Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

- 1 Press **FUNCTION** to select **LOCAL**.
- 2 Press ▲ or ▼ to turn local seek tuning on or off.

- 3 Press ▲ or ▼ to set the sensitivity.

FM: LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—

**LOCAL 4**

MW/LW: LOCAL 1—LOCAL 2

The **LOCAL 4** setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

### Storing the strongest broadcast frequencies

BSM (best stations memory) lets you automatically store the six strongest broadcast frequencies under preset tuning buttons **1** to **6**. Once stored you can tune in to those frequencies with the touch of a button.

- Storing broadcast frequencies with BSM may replace broadcast frequencies you have saved using buttons **1** to **6**.

#### 1 Press **FUNCTION** to select **BSM**.

#### 2 Press ▲ to turn **BSM** on.

Six strongest broadcast frequencies will be stored in the order of their signal strength.

- To cancel the storage process, press ▼.

### Switching the RDS display

RDS (radio data system) contains inaudible informations that helps searching of the radio stations.

- RDS service may not be provided by all stations.
- RDS functions such as AF and TA are only active when your radio is tuned to an RDS station.

#### ● Press **DISPLAY**.

Press **DISPLAY** repeatedly to switch between the following settings:

Program service name—PTY information—Frequency

- PTY information and the frequency appear on the display for eight seconds.

### PTY list

Specific	Type of program
<b>NEWS</b>	News
<b>AFFAIRS</b>	Current affairs
<b>INFO</b>	General information and advice
<b>SPORT</b>	Sports
<b>WEATHER</b>	Weather reports/meteorological information
<b>FINANCE</b>	Stock market reports, commerce, trading, etc.
<b>POP MUS</b>	Popular music
<b>ROCK MUS</b>	Contemporary modern music
<b>EASY MUS</b>	Easy listening music
<b>OTH MUS</b>	Non-categorized music
<b>JAZZ</b>	Jazz
<b>COUNTRY</b>	Country music
<b>NAT MUS</b>	National music
<b>OLDIES</b>	Oldies, golden oldies
<b>FOLK MUS</b>	Folk music

## Operating this unit

<b>LCLASS</b>	Light classical music
<b>CLASSIC</b>	Classical music
<b>EDUCATE</b>	Educational programs
<b>DRAMA</b>	Radio plays and serials
<b>CULTURE</b>	National or regional culture
<b>SCIENCE</b>	Nature, science and technology
<b>VARIED</b>	Light entertainment
<b>CHILDREN</b>	Children's
<b>SOCIAL</b>	Social affairs
<b>RELIGION</b>	Religious affairs or services
<b>PHONE IN</b>	Phone in
<b>TOURING</b>	Travel programs; not for traffic announcements
<b>LEISURE</b>	Hobbies and recreational activities
<b>DOCUMENT</b>	Documentaries

- Sound may be temporarily interrupted by another program during an AF frequency search.
- AF can be turned on or off independently for each FM band.

### Using PI Seek

If the tuner can't find a suitable station, or reception status becomes bad, the unit will automatically search for a different station with a same programming. During the search, **PI SEEK** is displayed and the output is muted.

### Using Auto PI Seek for preset stations

When preset stations cannot be recalled, as when travelling long distances, the unit can be set to perform PI Seek during preset recall.

- The default setting for Auto PI Seek is off. See *Switching Auto PI Seek* on page 13.

### Limiting stations to regional programming

When AF is used, the regional function limits the selection of stations broadcasting regional programs.

#### 1 Press **FUNCTION** to select REG.

#### 2 Press **▲** or **▼** to turn the regional function on or off.

## Receiving PTY alarm broadcasts

When the emergency PTY code broadcasts, the unit receives it automatically (**ALARM** appears). When the broadcasting ends, the system returns to the previous source.

- An emergency announcement can be canceled by pressing **TA**.

## Selecting alternative frequencies

When the tuner can't get good reception, the unit automatically search for a different station in a same network.

- **Press and hold TA repeatedly to turn AF (alternative frequency search) on or off.**

### Notes

- You can also turn the AF function on or off in the menu that appears with the pressing of **FUNCTION**.
- Only RDS stations are tuned in during seek tuning or BSM when AF is on.
- When you recall a preset station, the tuner may update the preset station with a new frequency from the station's AF list. (This is only available when using presets on the **F1** or **F2** bands.) No preset number appears on the display if the RDS data for the station received differs from that for the originally stored station.

### Notes

- Regional programming and regional networks are organized differently depending on the country (i.e., they may change according to the hour, state or broadcast area).
- The preset number may disappear from the display if the tuner tunes in a regional station which differs from the originally set station.
- The regional function can be turned on or off independently for each FM band.

## Operating this unit

TA (traffic announcement standby) lets you receive traffic announcements automatically, no matter what source you are listening to. TA can be activated for both a TP station (a station that broadcasts traffic information) or an enhanced other network's TP station (a station carrying information which cross-references TP stations).

### 1 Tune in a TP or enhanced other network's TP station.

TP indicator will light.

### 2 Press TA to turn traffic announcement standby on.

- To turn traffic announcements standby off, press **TA** again.

### 3 Use VOLUME to adjust the TA volume when a traffic announcement begins.

The newly set volume is stored in memory and recalled for subsequent traffic announcements.

### 4 Press TA while a traffic announcement is being received to cancel the announcement.

The tuner returns to the original source but remains in the standby mode until **TA** is pressed again.

### Notes

- You can also turn the TA function on or off in the menu that appears with the pressing of **FUNCTION**.
- The system switches back to the original source following traffic announcement reception.
- Only TP and enhanced other network's TP stations are tuned in during seek tuning or BSM when TA is on. 

## Built-in Player

### Playing a disc

#### 1 Insert a CD (CD-ROM) into the disc loading slot.

Playback will automatically start.

- Be sure to turn up the label side of a disc.**
- After a CD (CD-ROM) has been inserted, press **SOURCE** to select the built-in CD player.
- You can eject a CD (CD-ROM) by pressing **EJECT**.

#### 2 Press ▲ or ▼ to select a folder when playing a compressed audio.

- You cannot select a folder that does not have a compressed audio file recorded in it.
- To return to folder 01 (ROOT), press and hold **BAND**. However, if folder 01 (ROOT) contains no files, playback commences with folder 02.

#### 3 To perform fast forward or reverse, press and hold ▲ or ▼.

- If you select **ROUGH**, pressing and holding ▲ or ▼ enables you to search every 10 tracks in the current disc (folder). (Refer to *Searching every 10 tracks in the current disc or folder* on page 11.)

#### 4 To skip back or forward to another track, press ▲ or ▼.

### Notes

- Read the precautions with discs and player on page 18.
- If an error message such as **ERROR-11** is displayed, refer to *Error messages* on page 18.
- There is sometimes a delay between starting up disc playback and the sound being issued. When being read, **FRMTREAD** is displayed.
- When playing CD-EXTRA or MIXED-MODE CDs, compressed audio and CD-DA can be switched by pressing **BAND**.
- If you have switched between compressed audio and CD-DA, playback starts at the first track on the disc.
- The built-in CD player can play back compressed audio recorded on CD-ROM. (Refer to page 19 for files that can be played back.)

## Operating this unit

- When playing back VBR (variable bit rate) recorded files, elapsed play time may not be displayed correctly.
- When playing compressed audio, there is no sound on fast forward or reverse.

### Repeating play

Repeat play plays the same track/folder within the selected repeat play range.

#### 1 Press FUNCTION to select RPT.

#### 2 Press ▲ or ▼ to select the repeat range.

**DSC** – Repeat all tracks

**TRK** – Repeat just the current track

**FLD** – Repeat the current folder

- If you select another folder during repeat play, the repeat play range changes to disc repeat.
- When playing CD, performing track search or fast forward/reverse cancels the repeat play automatically.
- When playing compressed audio, performing track search or fast forward/reverse during **TRK** (track repeat) changes the repeat play range to folder repeat.
- When **FLD** (folder repeat) is selected, it is not possible to play back a subfolder of that folder.
- To return to the normal display, press **BAND**.

### Playing tracks in random order

Tracks in a selected repeat range are played in random order.

#### 1 Select the repeat range.

Refer to *Repeating play* on this page.

#### 2 Press FUNCTION to select RDM.

#### 3 Press ▲ or ▼ to turn random play on or off.

When random play is on, **RDM** appears in the display.

If you turn random play on during folder repeat, **FRDM** appears in the display.

- To return to the normal display, press **BAND**.

### Scanning tracks or folders

Scan play searches the song within the selected repeat range.

#### 1 Select the repeat range.

Refer to *Repeating play* on this page.

#### 2 Press FUNCTION to select SCAN.

#### 3 Press ▲ to turn scan play on.

**SCAN** appears in the display. The first 10 seconds of each track is played.

- If you turn scan play on during **FLD**, **FSCN** appears in the display.

#### 4 When you find the desired track press ▼ to turn scan play off.

- If the display has automatically returned to the playback display, select **SCAN** again by pressing **FUNCTION**.

- After scanning of a disc (folder) is finished, normal playback of the tracks will begin again.

### Pausing disc playback

Pause lets you temporarily stop playback of the disc.

#### 1 Press FUNCTION to select PAUSE.

#### 2 Press ▲ or ▼ to turn pause on or off.

- To return to the normal display, press **BAND**.

### Using compression and BMX

Using the COMP (compression) and BMX functions let you adjust the sound playback quality of this unit.

#### 1 Press FUNCTION to select COMP OFF.

#### 2 Press ▲ or ▼ to select your favorite setting.

**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—**

**COMP OFF—BMX 1—BMX 2**

- To return to the normal display, press **BAND**.

## Operating this unit

### Searching every 10 tracks in the current disc or folder

You can switch the search method between fast forward/reverse and searching every 10 tracks. Selecting **ROUGH** enables you to search every 10 tracks.

#### 1 Press **FUNCTION** to select **FF/REV**.

- If the search method **ROUGH** has been previously selected, **ROUGH** will be displayed.

#### 2 Press **▶** to select **ROUGH**.

- **FF/REV** – Fast forward and reverse
- **ROUGH** – Searching every 10 tracks
- To select **FF/REV**, press **◀**.

#### 3 Press **BAND** to return to the playback display.

#### 4 Press and hold **◀** or **▶** to search every 10 tracks on a disc (folder).

- If the rest of track number is less than 10, press and hold **◀** or **▶** recalls the first (last) one.

### Displaying text information on disc

#### ● Press **DISPLAY**.

Press **DISPLAY** repeatedly to switch between the following settings:

#### For CD TEXT discs

Play time—**DISC TTL** (disc title)—**ART NAME** (disc artist name)—**TRK TTL** (track title)—

**ART NAME** (track artist name)

#### For WMA/MP3 discs

Play time—**FOLDER** (folder name)—**FILE** (file name)—**TRK TTL** (track title)—**ART NAME** (artist name)—**ALBM TTL** (album title)—

**COMMENT** (comment)—Bit rate

#### For WAV discs

Play time—**FOLDER** (folder name)—**FILE** (file name)—Sampling frequency

### Notes

- You can scroll to the left of the title by pressing and holding **DISPLAY**.

- Audio CD that contains certain information such as text and/or number is **CD TEXT**.
- If specific information has not been recorded on a disc, **NO XXXX** will be displayed (e.g., **NO T-TTL**).
- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded WMA files, the average bit rate value is displayed.
- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded MP3 files, **VBR** is displayed instead of bit rate value.
- Depending on the version of iTunes® used to write MP3 files onto a disc, comment information may not be correctly displayed.
  - iTunes is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The sampling frequency shown in the display may be abbreviated. □

## Audio Adjustments

### Using balance adjustment

Fader/balance setting creates an ideal listening environment in all occupied seats.

#### 1 Press **AUDIO** to select **FAD**.

#### 2 Press **▲** or **▼** to adjust front/rear speaker balance.

**FAD F15** to **FAD R15** is displayed.

- **FAD 0** is the proper setting when only two speakers are used.

#### 3 Press **◀** or **▶** to adjust left/right speaker balance.

**BAL L15** to **BAL R15** is displayed.

- To return to the normal display, press **BAND**.

### Using the equalizer

There are six stored equalizer settings such as **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** and **POWERFUL** that can easily be recalled at any time.

- **CUSTOM** is an adjusted equalizer curve that you create.

## Operating this unit

- When **FLAT** is selected no supplement or correction is made to the sound.

- **Press EQ to select the equalizer.**

Press **EQ** repeatedly to switch between the following equalizers:

**DYNAMIC**—**VOCAL**—**NATURAL**—**CUSTOM**  
—**FLAT**—**POWERFUL**

### Adjusting equalizer curves

You can adjust the currently selected equalizer curve setting as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in **CUSTOM**.

### Adjusting bass/mid/treble

You can adjust the bass/mid/treble level.

**1 Press AUDIO to select BASS/MID/TREBLE.**

**2 Press ▲ or ▼ to adjust the level.**

**+6** to **-6** is displayed as the level is increased or decreased.

- To return to the normal display, press **BAND**.

### Adjusting loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

**1 Press AUDIO to select LOUD.**

**2 Press ▲ or ▼ to turn loudness on or off.**

- You can also turn loudness on or off by pressing and holding **EQ**.

**3 Press ◀ or ▶ to select a desired level.**

**LOW** (low)—**HI** (high)

- To return to the normal display, press **BAND**.

### Adjusting source levels

SLA (source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.

- Settings are based on the FM volume level, which remains unchanged.
- The MW/LW volume level can also be adjusted with source level adjustments.

**1 Compare the FM volume level with the level of the source you wish to adjust.**

**2 Press AUDIO to select SLA.**

**3 Press ▲ or ▼ to adjust the source volume.**

**SLA +4** to **SLA -4** is displayed as the source volume is increased or decreased.

- To return to the normal display, press **BAND**.

## Other Functions

### Adjusting initial settings

Using the initial settings, you can customize various system settings to achieve optimal performance from this unit.

**1 Press SOURCE and hold until the unit turns off.**

**2 Press SOURCE and hold until function name appears in the display.**

**3 Press FUNCTION to select one of the initial settings.**

Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following settings:

**FM** (FM tuning step)—**A-PI** (auto PI Seek)—**AUX** (auxiliary input)—**SAVE** (power save)—**TITLE** (multi language)

Use the following instructions to operate each particular setting.

- To cancel initial settings, press **BAND**.
- You can also cancel initial settings by holding down **SOURCE** until the unit turns off.

## Operating this unit

### Setting the FM tuning step

Normally the FM tuning step employed by seek tuning is 50 kHz. When AF or TA is on, the tuning step automatically changes to 100 kHz. It may be preferable to set the tuning step to 50 kHz when AF is on.

- The tuning step remains at 50 kHz during manual tuning.

#### 1 Press FUNCTION to select FM.

#### 2 Press ▲ or ▼ to select the FM tuning step.

Press ▲ to select **50** (50 kHz). Press ▼ to select **100** (100 kHz).

### Switching Auto PI Seek

The unit can automatically search for a different station with the same programming, even during preset recall.

#### 1 Press FUNCTION to select A-PI.

#### 2 Press ▲ or ▼ to turn the Auto PI seek on or off.

### Switching the auxiliary setting

It is possible to use auxiliary equipment with this unit. Activate the auxiliary setting when using auxiliary equipment connected to this unit.

#### 1 Press FUNCTION to select AUX.

#### 2 Press ▲ or ▼ to turn the auxiliary setting on or off.

### Saving the battery consumption

Switching this function on enables you to save the consumption of battery power.

- Operations other than turning on the source are not allowed when this function is on.

### Important

If the battery in your vehicle is disconnected the Power Save mode is canceled. Turn on Power Save again once the battery has been reconnected. If the ignition switch in your vehicle doesn't have an ACC (accessory) position, it is possible depending on the connection method that when Power Save is off, the unit will draw power from the battery.

#### 1 Press FUNCTION to select SAVE.

#### 2 Press ▲ or ▼ to turn the power save on or off.

### Multi language display setting

Text information such as title name, artist name or comment can be recorded on a compressed audio disc.

This unit can display them even if they are embedded in either European language or Russian language.

- If embedded language and selected language setting are not consistent with each other, text information may not be displayed properly.
- Some characters may not be displayed properly.

#### 1 Press FUNCTION to select TITLE.

#### 2 Press ▲ or ▼ to select the language.

EUR (European language)—RUS (Russian language)

**Important**

- When this unit is installed in a vehicle without ACC (accessory) position on the ignition switch, red cable must be wired to the terminal that can detect the operation of the ignition key. Otherwise, battery drain may result.



ACC position



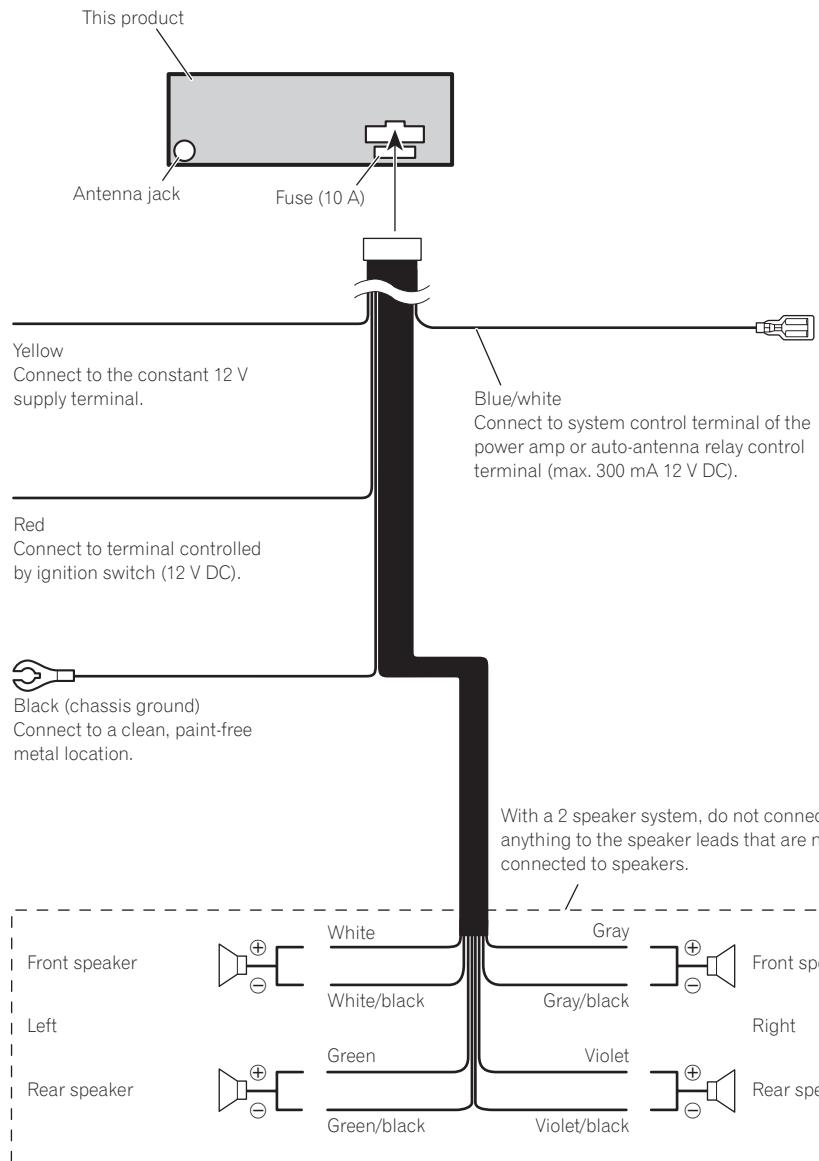
No ACC position

- Use of this unit in conditions other than the following could result in fire or malfunction.
  - Vehicles with a 12-volt battery and negative grounding.
  - Speakers with 50 W (output value) and 4 ohm to 8 ohm (impedance value).
- To prevent a short-circuit, overheating or malfunction, be sure to follow the directions below.
  - Disconnect the negative terminal of the battery before installation.
  - Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
  - Place all cables away from moving parts, such as gear shift and seat rails.
  - Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
  - Do not pass the yellow cable through a hole into the engine compartment to connect to a battery.
  - Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.
  - Do not shorten any cables.
  - Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power with other devices. Current capacity of the cable is limited.
  - Use a fuse of the rating prescribed.
  - Never wire the speaker negative cable directly to ground.
  - Never band together multiple speaker's negative cables.

- Control signal is output through blue/white cable when this unit is powered on. Connect it to an external power amp's system remote control or the vehicle's auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass antenna, connect it to the antenna booster power supply terminal.
- Never connect blue/white cable to external power amp's power terminal. Also, never connect it to the power terminal of the auto antenna. Otherwise, battery drain or malfunction may result.
- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

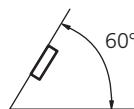
## Connections

### Connection Diagram



### Important

- Check all connections and systems before final installation.
- Do not use unauthorized parts. Use of unauthorized parts may cause malfunctions.
- Consult your dealer if installation requires drilling of holes or other modifications to the vehicle.
- Do not install this unit where:
  - it may interfere with operation of the vehicle.
  - it may cause injury to a passenger as a result of a sudden stop.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats. Install this unit away from hot places such as near the heater outlet.
- Optimum performance is obtained when the unit is installed at an angle of less than 60°.



## DIN front/rear mount

This unit can be properly installed either from "Front" (conventional DIN front-mount) or "Rear" (DIN rear-mount installation, utilizing threaded screw holes at the sides of unit chassis). For details, refer to the following installation methods.

### DIN Front-mount

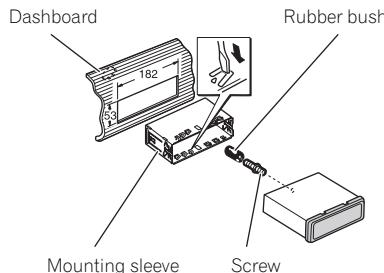
#### Installation with the rubber bush

##### 1 Insert the mounting sleeve into the dashboard.

When installing in a shallow space, use a supplied mounting sleeve. If there is enough space behind the unit, use factory supplied mounting sleeve.

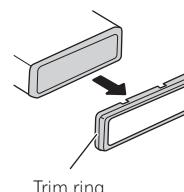
##### 2 Secure the mounting sleeve by using a screwdriver to bend the metal tabs (90°) into place.

##### 3 Install the unit.



## Removing the unit

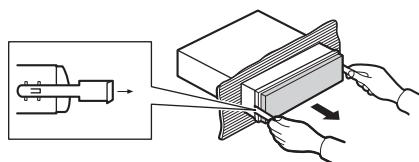
##### 1 Extend top and bottom of the trim ring outwards to remove the trim ring. (When reattaching the trim ring, point the side with a groove downwards and attach it.)



- It becomes easy to remove the trim ring if the front panel is released.

##### 2 Insert the supplied extraction keys into both sides of the unit until they click into place.

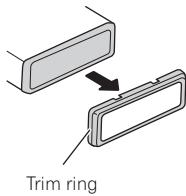
##### 3 Pull the unit out of the dashboard.



# Installation

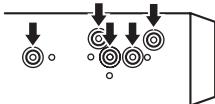
## DIN Rear-mount

**1 Extend top and bottom of the trim ring outwards to remove the trim ring. (When reattaching the trim ring, point the side with a groove downwards and attach it.)**

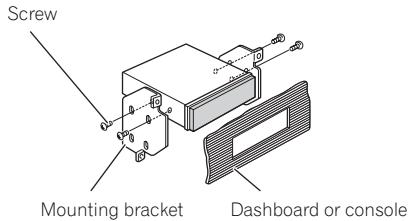


- It becomes easy to remove the trim ring if the front panel is released.

**2 Determine the appropriate position where the holes on the bracket and the side of the unit match.**



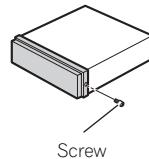
**3 Tighten two screws on each side.**



- Use either truss screws (5 mm × 8 mm) or flush surface screws (5 mm × 9 mm), depending on the shape of screw holes in the bracket.

## Fastening the front panel

If you do not plan to detach the front panel, the front panel can be fastened with supplied screw.



## Additional Information

### Error messages

When you contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center, be sure to record the error message.

Message	Cause	Action
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Dirty disc	Clean disc.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Scratched disc	Replace disc.
<b>ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0</b>	Electrical or me- chanical	Switch the ignition key, or switch to a different source, then back to the CD player.
<b>ERROR-15</b>	The inserted disc does not contain any data	Replace disc.
<b>ERROR-22, 23</b>	The CD format cannot be played back	Replace disc.
<b>NO AUDIO</b>	The inserted disc does not contain any files that can be played back	Replace disc.
<b>PROTECT</b>	All the files on the inserted disc are secured by DRM	Replace disc.
<b>SKIPPED</b>	The inserted disc contains WMA files that are pro- tected by DRM	Replace disc.



- Use only conventional, fully circular discs. Do not use shaped discs.

- Use 12-cm or 8-cm CD. Do not use an adapter when playing 8-cm CDs.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the player.
- Unfinalized CD-R/CD-RW disc playback is not possible.
- Do not touch the recorded surface of the discs.
- Store discs in their cases when not in use.
- Avoid leaving discs in excessively hot environments including under direct sunlight.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center.
- Condensation may temporarily impair the player's performance. Leave it to adjust to the warmer temperature for about one hour. Also, wipe any damp discs with a soft cloth.
- Playback of discs may not be possible because of disc characteristics, disc format, recorded application, playback environment, storage conditions and so on.
- Text information may not be correctly displayed depending on the recorded environment.
- Road shocks may interrupt disc playback.
- Read the precautions with discs before using them.

### Handling guideline of discs and player

- Use only discs featuring either of following two logos.



### Dual Discs

- Dual Discs are two-sided discs that have a recordable CD for audio on one side and a recordable DVD for video on the other.

## Additional Information

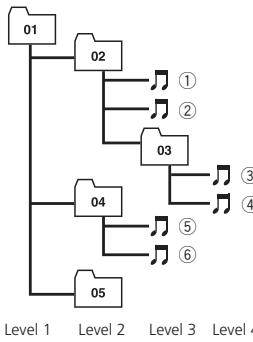
- Since the CD side of Dual Discs is not physically compatible with the general CD standard, it may not be possible to play the CD side with this unit.
- Frequent loading and ejecting of a Dual Disc may result in scratches on the disc. Serious scratches can lead to playback problems on this unit. In some cases, a Dual Disc may become stuck in the disc loading slot and will not eject. To prevent this, we recommend you refrain from using Dual Disc with this unit.
- Please refer to the information from the disc manufacturer for more detailed information about Dual Discs. 

## Compressed audio files

- Depending on the version of Windows Media Player used to encode WMA files, album names and other text information may not be correctly displayed.
- There may be a slight delay when starting playback of WMA files encoded with image data.
- ISO 9660 Level 1 and 2 compliant. Romeo and Joliet file systems are both compatible with this player.
- Multi-session playback is possible.
- Compressed audio files are not compatible with packet write data transfer.
- Only 64 characters from the beginning can be displayed as a file name (including the extension such as .wma, .mp3 or .wav) or a folder name.
- Folder selection sequence or other operation may be altered depending on the encoding or writing software.
- Regardless of the length of blank section between the songs of original recording, compressed audio discs will play with a short pause between songs.
- File extensions such as .wma, .mp3 or .wav must be used properly.

## Example of a hierarchy

 Folder  
 Compressed audio file



Level 1    Level 2    Level 3    Level 4

- This unit assigns folder numbers. The user cannot assign folder numbers.
- Folder hierarchy is allowed up to eight tiers. However, practical hierarchy of folder is less than two tiers.
- Up to 99 folders on a disc can be played back.

## Compressed audio compatibility

### WMA

- Compatible format: WMA encoded by Windows Media Player
- Bit rate: 48 kbps to 320 kbps (CBR), 48 kbps to 384 kbps (VBR)
- Sampling frequency: 32 kHz to 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: No

### MP3

- Bit rate: 8 kbps to 320 kbps
- Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (32, 44.1, 48 kHz for emphasis)
- Compatible ID3 tag version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3 tag Version 2.x is given priority than Version 1.x.)
- M3u playlist: No
- MP3i (MP3 interactive), mp3 PRO: No

## Additional Information

### WAV

- Compatible format: Linear PCM (LPCM), MS ADPCM
- Quantization bits: 8 and 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (LPCM), 22.05 kHz to 44.1 kHz (MS ADPCM) 

### Russian character chart

**D:** Display

**C:** Character

D	C	D	C	D	C	D	C
А	А	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё	Ж	Ж	З	З
И, Й	И, Й	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш, Щ	Ш, Щ
Ъ	Ъ	Ы	Ы	Ь	Ь	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я				



## Additional Information

### Specifications

#### General

Power source .....	14.4 V DC (10.8 V to 15.1 V allowable)
Grounding system .....	Negative type
Max. current consumption .....	10.0 A
Dimensions (W × H × D):	
DIN	
Chassis .....	178 × 50 × 162 mm
Nose .....	188 × 58 × 15 mm
D	
Chassis .....	178 × 50 × 162 mm
Nose .....	170 × 48 × 15 mm
Weight .....	1.3 kg

#### Audio

Maximum power output .....	50 W × 4
Continuous power output .....	22 W × 4 (50 Hz to 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω load, both channels driven)
Load impedance .....	4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowable)
Tone controls:	
Bass	
Frequency .....	100 Hz
Gain .....	±13 dB
Mid	
Frequency .....	1 kHz
Gain .....	±12 dB
Treble	
Frequency .....	10 kHz
Gain .....	±12 dB

#### CD player

System .....	Compact disc audio system
Usable discs .....	Compact disc
Signal-to-noise ratio .....	94 dB (1 kHz) (IEC-A net- work)
Number of channels .....	2 (stereo)
WMA decoding format .....	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2ch audio) (Windows Media Player)
MP3 decoding format .....	MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WAV signal format .....	Linear PCM & MS ADPCM

#### FM tuner

Frequency range .....	87.5 MHz to 108.0 MHz
Usable sensitivity .....	8 dBf (0.7 μV/75 Ω mono, S/N: 30 dB)
Signal-to-noise ratio .....	75 dB (IEC-A network)

#### MW tuner

Frequency range .....	531 kHz to 1 602 kHz (9 kHz)
-----------------------	------------------------------

Usable sensitivity ..... 18 μV (S/N: 20 dB)  
Signal-to-noise ratio ..... 65 dB (IEC-A network)

#### LW tuner

Frequency range ..... 153 kHz to 281 kHz  
Usable sensitivity ..... 30 μV (S/N: 20 dB)  
Signal-to-noise ratio ..... 65 dB (IEC-A network)



#### Note

Specifications and the design are subject to modifications without notice due to improvements.

# Содержание

**Благодарим Вас за покупку этого изделия компании Pioneer.**

Прочтите, пожалуйста, полностью эту инструкцию по эксплуатации, чтобы узнать, как правильно пользоваться Вашей моделью изделия. *После прочтения инструкций храните это руководство в надежном месте для просмотра в будущем.*

## 01 Перед началом эксплуатации

- Сведения об этом устройстве **24**
- Посетите наш сайт **25**
- Защита Вашего устройства от кражи **25**
  - Снятие передней панели **25**
  - Установка передней панели **26**

## 02 Управление данным устройством

- Описание элементов устройства **27**
  - Основное устройство **27**
  - Жидкокристаллический дисплей **27**
- Основные операции **28**
  - Включение устройства и выбор источника сигнала **28**
  - Регулировка громкости **29**
  - Выключение устройства **29**

### Тюнер **29**

- Прослушивание радиоприемника **29**
- Запоминание и повторный вызов радиочастот **29**
- Настройка на мощные сигналы **29**
- Запоминание частот самых мощных трансляций **30**
- Переключение режима RDS дисплея **30**
- Прием радиопередач аварийного сигнала PTY **31**
- Выбор альтернативных частот **31**
- Прием дорожных сводок **32**

### Встроенный проигрыватель **32**

- Воспроизведение диска **32**
- Повторное воспроизведение **33**
- Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности **33**
- Сканирование дорожек и папок **34**

## – Приостановка воспроизведения диска **34**

- Использование компрессии и BMX **34**
- Поиск каждой 10-й дорожки на текущем диске или в текущей папке **35**
- Отображение текстовой информации диска **35**

## Регулировки аудиопараметров **36**

- Использование регулировки баланса **36**
- Использование эквалайзера **36**
- Регулировка кривых эквалайзера **36**
- Регулировка тонкомпенсации **36**
- Регулировка уровней входных сигналов **37**

## Другие функции **37**

- Изменение начальных настроек **37**
- Установка шага настройки в FM-диапазоне **37**
- Включение автоматического поиска PI **38**
- Включение вспомогательной настройки **38**
- Экономия энергии аккумулятора **38**
- Настройка языка **38**

## 03 Соединения

### Схема подключения **40**

## 04 Установка

### Переднее/заднее крепление стандарта DIN **41**

- Переднее крепление стандарта DIN **41**
- Заднее крепление стандарта DIN **42**

# Содержание

Закрепление передней панели **42**

## ● Дополнительная информация

Сообщения об ошибках **43**

Рекомендации по обращению с дисками и  
проигрывателем **43**

Двойные диски **44**

Сжатые аудиофайлы **44**

– Пример иерархии **45**

– Совместимость с форматами сжатия  
данных **45**

Таблица символов для русского  
языка **45**

Технические характеристики **46**

## Перед началом эксплуатации



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные лица в странах Евросоюза, Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в специализированные пункты приема или в магазин (при покупке аналогичного нового устройства).

Если Ваша страна не указана в приведенном выше перечне, обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта.

Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.



### Сведения об этом устройстве

Частоты тюнера в этом устройстве распределены для использования в Европе, Азии, на Среднем Востоке, Африке и Океании. При использовании в других регионах качество приема может быть плохим. Функция RDS (радиовещательная система

передачи информации) доступна только в регионах, в которых имеются FM-станции, передающие сигналы RDS.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания жидкости на данное устройство. Это может повлечь поражение электрическим током. Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.
- **“ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 1”**  
Это изделие оснащено лазерным диодом класса выше 1. В целях обеспечения полной безопасности не снимайте какие-либо крышки и не пытайтесь проникнуть внутрь изделия. Ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом.
- Держите это руководство под рукой в качестве справочника по правилам эксплуатации и мерам предосторожности.
- Всегда сохраняйте уровень громкости достаточно низким, чтобы Вы могли слышать звуки снаружи машины.
- Оберегайте это устройство от воздействия влажности.
- При отключении или разряде батареи память предварительных настроек будет стерта и потребуется ее повторное программирование.
- При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителем или с ближайшим сервисным пунктом Pioneer.

### О формате WMA



Логотип Windows Media™, напечатанный на коробке, указывает на возможность воспроизведения данных в формате WMA.

## Перед началом эксплуатации

WMA, сокращение от Windows Media Audio – это технология сжатия аудиоданных, разработанная корпорацией Microsoft. Преобразовать данные в формат WMA можно с помощью Windows Media Player 7 или более поздней версии.

Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.

- Это устройство может неверно воспроизводить некоторые файлы формата WMA в зависимости от приложений, использованных для их записи.

### О формате MP3

Поставка этого изделия дает право только на его частное и некоммерческое использование и не предоставляет лицензии и не подразумевает право использования этого изделия в любых коммерческих (т.е. приносящих прибыль) прямых трансляциях (телевизионных, спутниковых, кабельных и/или любых других), вещании/потоковой передаче через Интернет, локальных сетях и/или других сетях или в других электронных системах распространения, таких как системы платного аудио и аудио по запросу. Для такого использования необходима специальная лицензия. Для получения дополнительной информации посетите <http://www.mp3licensing.com>.

### Посетите наш сайт

Посетите наш сайт:

<http://www.pioneer-rus.ru>

- Зарегистрируйте приобретенное изделие. Мы сохраним сведения о Вашей покупке, что поможет Вам ссыльаться на эту информацию в случае страхового требования по причине потери или кражи.

- Самую свежую информацию о Pioneer Corporation можно получить на нашем веб-сайте.

## Защита Вашего устройства от кражи

В целях предотвращения кражи переднюю панель можно снимать.

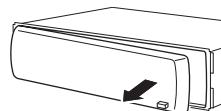
### Важно

- Соблюдайте осторожность при снятии и установке передней панели.
- Предохраняйте переднюю панель от сильных ударов.
- Предохраняйте переднюю панель от воздействия прямого солнечного света и высоких температур.

## Снятие передней панели

1 Нажмите кнопку DETACH, чтобы отсоединить переднюю панель.

2 Потяните переднюю панель на себя и снимите ее.

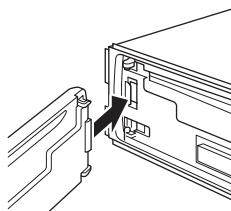


3 Поместите переднюю панель в прилагающийся защитный футляр для безопасного хранения.

## Установка передней панели

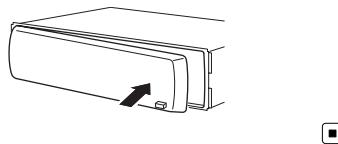
### 1 Переместите переднюю панель влево до щелчка.

Передняя панель крепится к основному устройству с левой стороны. Убедитесь, что передняя панель закреплена на основном устройстве.



### 2 Нажмите на правый край передней панели и зафиксируйте ее.

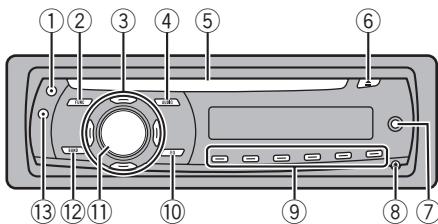
- Если прикрепить переднюю панель к основному устройству не удается, попробуйте еще раз. В случае приложения излишнего усилия при прикреплении передней панели она может быть повреждена.



# Управление данным устройством

## Описание элементов устройства

### Основное устройство



#### ① Кнопка TA

Нажмите, чтобы включить или выключить функцию TA. Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить функцию AF.

#### ② Кнопка FUNCTION

Нажмите для вызова меню функций при работе с источником сигнала.

#### ③ Кнопки ▲/▼/◀/▶

Нажмите, чтобы произвести ручную настройку с поиском, ускоренную перемотку вперед, назад и использовать функции поиска дорожки. Также используется для управления функциями.

#### ④ Кнопка AUDIO

Нажмите, чтобы выбрать различные регулировки качества звука.

#### ⑤ Щель для загрузки диска

Вставьте диск для воспроизведения.

#### ⑥ Кнопка EJECT

Нажмите, чтобы извлечь компакт-диск из встроенного проигрывателя компакт-дисков.

#### ⑦ Вход AUX (стереоразъем 3,5 мм)

Для подключения дополнительного оборудования.

#### ⑧ Кнопка DETACH

Нажмите, чтобы извлечь переднюю панель из основного устройства.

#### ⑨ Кнопки от 1 до 6

Нажмите для выбора предварительной настройки.

#### ⑩ Кнопка EQ

Нажмите, чтобы выбрать различные кривые эквалайзера.

Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить тонкомпенсацию.

#### ⑪ Кнопка SOURCE, VOLUME

Это устройство включается при выборе источника сигнала. Нажмите, чтобы перебрать все доступные источники сигнала.

Нажмите и удерживайте для вызова меню начальных настроек при выключенных источниках сигнала.

Поверните, чтобы увеличить или уменьшить громкость.

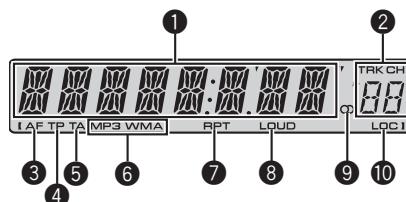
#### ⑫ Кнопка BAND

Нажмите, чтобы выбрать MW/LW-диапазон или один из двух FM-диапазонов, а также чтобы отменить режим управления функциями.

#### ⑬ Кнопка DISPLAY

Нажмите, чтобы выбрать различные режимы дисплея.

## Жидкокристаллический дисплей



## Управление данным устройством

### 1 Основной сектор дисплея

Отображает различную информацию, такую как диапазон, время воспроизведения и другие настройки.

#### • Тюнер

На дисплее отображаются диапазон и частота.

#### • RDS

На дисплее отображается название программы услуг, PTY-информация или частота.

#### • Встроенный проигрыватель компакт-дисков (Audio CD)

Отображается время, прошедшее с начала воспроизведения.

#### • Встроенный проигрыватель компакт-дисков (диски формата WMA/MP3/WAV)

Отображаются номер папки и время, прошедшее с начала воспроизведения.

#### • Аудио- и первоначальные установки

На дисплее отображаются наименования функций и состояние установок.

### 2 Индикатор номера предварительной настройки/номера дорожки

Показывает номер дорожки или номер предварительной настройки.

- Если выбрана дорожка с номером от 100 и выше, с левой стороны индикатора номера дорожки будет отображаться символ ►.

### 3 Индикатор AF

Показывает, что включена функция AF (поиск альтернативных частот).

### 4 Индикатор TP

Показывает, что радиоприемник настроен на TP-станцию.

### 5 Индикатор TA

Показывает, что включена функция TA (режим ожидания дорожных сводок).

### 6 Индикатор MP3/WMA

Показывает тип текущего диска.

### 7 Индикатор RPT

Показывает, когда включено повторное воспроизведение.

### 8 Индикатор LOUD

Появляется на дисплее при включении функции тонкомпенсации.

### 9 Индикатор режима стерео (○○)

Показывает, когда вещание на выбранной частоте ведется в режиме стерео.

### 10 Индикатор LOC

Показывает, что настройка с местным поиском включена.

## Основные операции

### Включение устройства и выбор источника сигнала

Вы можете выбрать источник сигнала, который Вы хотите прослушать. Чтобы переключиться на встроенный проигрыватель компакт-дисков, загрузите диск в это устройство (см. стр. 32).

- Нажмите кнопку SOURCE, чтобы выбрать источник сигнала.

Нажмите SOURCE несколько раз, чтобы выбрать один из следующих источников сигнала:

Тюнер—Встроенный проигрыватель компакт-дисков—AUX

### Примечания

- Источник звука не изменится в следующих случаях:
  - При отсутствии диска в устройстве.
  - Если AUX (вспомогательный вход) выключен (см. стр. 38).

## Управление данным устройством

- По умолчанию для AUX установлено значение “включен”. Если AUX не используется, отключите его (см. *Включение вспомогательной настройки* на стр. 38).
- Когда голубой/белый провод этого устройства подключен к реле панели управления автомобильной антенной, антенна на автомобиле выдвигается при включении источника сигнала этого устройства. Чтобы втянуть антенну, выключите источник сигнала.

### Регулировка громкости

- Используйте VOLUME для регулирования уровня звука.

### Выключение устройства

- Нажмите и удерживайте кнопку SOURCE, пока устройство не выключится. 

## Тюнер

### Прослушивание радиоприемника

- Нажмите SOURCE, чтобы выбрать тюнер в качестве источника сигнала.

- Нажмите кнопку BAND, чтобы выбрать диапазон.

Нажмите BAND, пока не отобразится нужный диапазон (F1, F2 для FM или MW/LW).

- Чтобы произвести ручную настройку, кратко нажмите кнопку **◀** или **▶**.

- Чтобы осуществить настройку с поиском, нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **▶** примерно одну секунду, а затем отпустите ее.

Тюнер будет сканировать частоты, пока не обнаружит трансляцию с достаточно высоким уровнем сигнала для качественного приема.

- Вы можете отменить настройку с поиском кратким нажатием **◀** или **▶**.
- Если Вы нажмете и будете удерживать кнопку **◀** или **▶**, Вы можете пропускать радиостанции. Настройка с поиском начнется, как только Вы отпустите кнопку.

### Запоминание и повторный вызов радиочастот

- Если Вы нашли частоту, которую хотели бы сохранить в памяти, нажмите одну из кнопок предварительной настройки с 1 по 6 и удерживайте ее, пока номер предварительной настройки не прекратит мигать.

Сохраненную в памяти частоту радиостанции можно вызвать нажатием кнопки предварительной настройки.

- В памяти можно сохранить до 12 FM-станций, по 6 для каждого из двух FM-диапазонов, и 6 MW/LW-станций.
- Для вызова частот радиостанций нажмите **▲** или **▼**.

### Настройка на мощные сигналы

Настройка с местным поиском позволяет Вам настраиваться только на радиостанции с достаточно мощными сигналами для качественного приема.

- Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать LOCAL.

- Нажмите **▲** или **▼**, чтобы включить или выключить настройку с местным поиском.

- Нажмите кнопку **◀** или **▶**, чтобы установить чувствительность.  
FM: LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—  
LOCAL 4  
MW/LW: LOCAL 1—LOCAL 2

## Управление данным устройством

Настройка **LOCAL 4** позволяет осуществлять прием только станций с самым сильным сигналом, а уменьшение уровня настройки позволяет принимать другие станции по степени убывания интенсивности сигнала.

### Запоминание частот самых мощных трансляций

Функция BSM (запоминание лучших станций) позволяет автоматически сохранять шесть самых мощных радиочастот, назначая их кнопкам предварительной настройки с **1** по **6**. Сохранив частоты, можно настроить тюнер на эти частоты одним нажатием кнопки.

- Сохранение радиочастот при помощи функции BSM может заменить радиочастоты, которые Вы сохранили при помощи кнопок с **1** по **6**.

**1** Нажмите кнопку **FUNCTION**, чтобы выбрать **BSM**.

**2** Нажмите **▲**, чтобы включить функцию **BSM**.

В памяти устройства будут сохранены шесть самых мощных радиочастот в порядке мощности их сигнала.

- Чтобы отменить процесс сохранения настроек, нажмите кнопку **▼**.

### Переключение режима RDS дисплея

RDS (радиовещательная система передачи информации) транслирует неслышимые сигналы, облегчающие поиск радиостанций.

- Не все станции предоставляют услугу RDS.
- Такие функции RDS, как AF и TA, доступны только в том случае, если Ваш радиоприемник настроен на RDS-станцию.

### ● Нажмите **DISPLAY**.

Нажмите **DISPLAY** несколько раз для выбора следующих настроек:

Название программы услуг—Информация PTY—Частота

- На дисплее на восемь секунд появится информация PTY и частота.

### Список PTY

Код	Тип программы
NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущая информация
INFO	Общая информация и сообщения
SPORT	Спортивные новости
WEATHER	Метеорологические сводки/метеорологическая информация
FINANCE	Отчеты с фондового рынка, коммерция, торговля и т.п.
POP MUS	Популярная музыка
ROCK MUS	Современная музыка
EASY MUS	Легкая музыка
OTH MUS	Музыка неопределенного стиля
JAZZ	Джаз
COUNTRY	Музыка канти
NAT MUS	Национальная музыка
OLDIES	Старая музыка, золотая коллекция
FOLK MUS	Народная музыка
L.CLASS	Легкая классическая музыка
CLASSIC	Классическая музыка
EDUCATE	Образовательные программы
DRAMA	Радиопостановки и сериалы
CULTURE	Национальная или региональная культура
SCIENCE	Природа, наука и техника
VARIED	Развлекательные программы
CHILDREN	Детские программы
SOCIAL	Социальные новости
RELIGION	Религиозные новости или службы
PHONE IN	Ток-шоу
TOURING	Программы для путешественников; не для дорожных сводок
LEISURE	Хобби и развлечения
DOCUMENT	Документальные программы

## Управление данным устройством

### Прием радиопередач аварийного сигнала РТУ

В случае трансляции аварийного сигнала РТУ устройство автоматически примет его (появится сообщение **ALARM**). По окончании трансляции система вернется к предыдущему источнику.

- Сообщение об аварии можно отменить, нажав **TA**.

### Выбор альтернативных частот

Если качество приема низкое, устройство автоматически выполнит поиск другой станции в той же сети.

- Нажмите и удерживайте кнопку TA, чтобы включить или выключить функцию AF (поиск альтернативных частот).**

#### Примечания

- Для включения и выключения функции AF можно также использовать меню, отображающееся при нажатии кнопки **FUNCTION**.
- Когда включена функция AF, во время настройки с поиском или в режиме BSM настраиваются только RDS-радиостанции.
- При вызове предварительно настроенной станции тюнер может обновить ее частоту значением из списка альтернативных частот станции. (Эта функция доступна только при использовании предварительных настроек в диапазоне **F1** или **F2**.) На дисплее не отображается номер предварительной настройки, если данные RDS для принятой станции отличаются от данных для изначально сохраненной станции.
- Во время поиска частоты функцией AF звук может временно прерываться другой программой.
- Функцию AF можно включить или выключить отдельно для каждого FM-диапазона.

### Использование функции Поиск РІ (по идентификатору программы)

Если подходящую станцию найти не удается или качество приема ухудшается, устройство автоматически выполнит поиск другой станции с аналогичной программой. Во время поиска отображается **PI SEEK** и приглушается звук.

### Использование автоматического поиска РІ (по идентификатору программы) для предварительно настроенных станций

Если не удается вызывать предварительно настроенные станции, например, во время поездки на дальнее расстояние, устройство можно настроить на выполнение поиска РІ (по идентификатору программы) во время вызова предварительной настройки.

- По умолчанию функция автоматического поиска РІ (по идентификатору программы) выключена. См. раздел *Включение автоматического поиска РІ* на стр. 38.

### Ограничение станций региональными программами

При использовании функции AF функция региональных программ ограничивает выбор станциями, транслирующими региональные программы.

**1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать REG.**

**2 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы включить или выключить функцию региональных программ.**

#### Примечания

- Трансляции региональных программ и региональные сети организовываются по-разному в зависимости от страны (т.е. они могут изменяться в зависимости от зоны радиовещания, территории государства или часового пояса).

## Управление данным устройством

- Номер предварительной настройки может исчезнуть с дисплея, если тюнер настроен на региональную станцию, отличающуюся от изначально установленной станции.
- Региональную функцию можно включить или выключить отдельно для каждого FM-диапазона.

### Прием дорожных сводок

Функция TA (ожидание дорожных сводок) позволяет автоматически получать дорожные сводки вне зависимости от источника сигнала, который Вы прослушиваете. Функцию TA можно активировать как для ТР-станции (станции, передающей информацию о дорожном движении), так и для ТР-станции расширенной сети вещания (станции, передающей информацию со ссылками на ТР-станции).

**1 Настройте тюнер на ТР-станцию или станцию расширенной сети вещания, передающую дорожные сводки (ТР).**

Загорится индикатор ТР.

**2 Нажмите кнопку TA, чтобы включить режим ожидания дорожных сводок.**

■ Для выключения режима ожидания дорожных сводок снова нажмите кнопку TA.

**3 В начале приема дорожной сводки отрегулируйте громкость TA (дорожных сводок) с помощью регулятора VOLUME.**

Новая установленная громкость сохраняется в памяти и будет вызываться для последующих дорожных сводок.

**4 Во время приема дорожной сводки нажмите кнопку TA для отмены прослушивания сводки.**

Тюнер возвратится к исходному источнику сигнала, но останется в режиме ожидания до повторного нажатия кнопки TA.



### Примечания

- Для включения и выключения функции TA можно также использовать меню, отображающееся при нажатии кнопки **FUNCTION**.
- Система переключается обратно на исходный источник сигнала после приема дорожной сводки.
- Во время настройки с поиском или в режиме BSM при включенной функции TA настраиваются только ТР-станции и станции расширенной сети вещания, передающие дорожные сводки (ТР).

## Встроенный проигрыватель Воспроизведение диска

**1 Вставьте компакт-диск (CD-ROM) в щель для загрузки компакт-диска.**

Воспроизведение начнется автоматически.

■ Вставляйте диск маркованной стороной вверх.

■ После загрузки компакт-диска (CD-ROM) нажмите **SOURCE**, чтобы выбрать встроенный проигрыватель компакт-дисков.

■ Нажав кнопку **EJECT**, Вы можете извлечь компакт-диск (CD-ROM).

**2 Нажмите ▲ или ▼, чтобы выбрать папку во время воспроизведения сжатого аудиофайла.**

■ Вы не можете выбрать папку, не содержащую сжатых аудиофайлов.

■ Для перехода в папку 01 (КОРНЕВУЮ) нажмите и удерживайте кнопку **BAND**. Тем не менее, если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.

# Управление данным устройством

## 3 Чтобы осуществить ускоренную перемотку вперед или назад, нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **▶**.

- Если Вы выберете **ROUGH**, а затем нажмете и будете удерживать кнопку **◀** или **▶**, будет происходить поиск каждой 10-й дорожки на текущем диске (в текущей папке). (См. *Поиск каждой 10-й дорожки на текущем диске или в текущей папке на стр. 35.*)

## 4 Чтобы перейти вперед или назад к другой дорожке, нажмите **◀** или **▶**.

### Примечания

- Меры предосторожности при работе с дисками и проигрывателем см. на стр. 43.
- Если сообщение об ошибке, такое как **ERROR-11**, появляется на дисплее, см. трите в *Сообщения об ошибках* на стр. 43.
- Иногда происходит задержка между началом воспроизведения диска и появлением звука. При считывании данных с диска отображается надпись **FRMTREAD**.
- При воспроизведении дисков формата **CD-EXTRA** или **MIXED-MODE** переключение между режимами сжатого аудиофайла и **CD-DA** осуществляется нажатием кнопки **BAND**.
- При переключении между режимами сжатого аудиофайла и **CD-DA** воспроизведение начинается с первой дорожки диска.
- Встроенный проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить файлы в формате сжатого аудиосигнала, записанные на компакт-диск **CD-ROM**. (Список воспроизводимых форматов см. в разделе стр. 44.)
- При воспроизведении файлов **VBR** (переменная скорость передачи данных) время, прошедшее с начала воспроизведения, может отображаться неправильно.
- При включении ускоренной перемотки вперед или назад при воспроизведении сжатых аудиофайлов звук не воспроизводится.

## Повторное воспроизведение

При повторном воспроизведении выполняется повтор дорожки/папки из выбранного диапазона повторного воспроизведения.

### 1 Нажмите кнопку **FUNCTION**, чтобы выбрать **RPT**.

### 2 Нажмите кнопку **◀** или **▶**, чтобы выбрать диапазон повторного воспроизведения.

**DSC** – Повтор всех дорожек

**TRK** – Повтор только текущей дорожки

**FLD** – Повтор текущей папки

- Если Вы выберете другую папку во время повторного воспроизведения, диапазон повторного воспроизведения сменится на повтор диска.

- В режиме воспроизведения компакт-диска выполнение операции поиска дорожки или ускоренной перемотки вперед/назад автоматически отменяет повторное воспроизведение.

- При воспроизведении сжатых аудиофайлов выполнение операции поиска дорожки или ускоренной перемотки вперед/назад во время **TRK** (повтор дорожки) автоматически меняет диапазон повторного воспроизведения на повторное воспроизведение папки.

- При выборе **FLD** (повтор папки) воспроизведение вложенных папок этой папки невозможно.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

## Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности

Данная функция позволяет воспроизводить дорожки в произвольной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения.

## Управление данным устройством

### 1 Выберите диапазон повторного воспроизведения.

См. **Повторное воспроизведение** на стр. 33.

### 2 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать RDM.

### 3 Нажмите ▲ или ▼, чтобы включить или выключить функцию произвольного воспроизведения.

Когда воспроизведение в произвольной последовательности включено, на дисплее появляется **RDM**.

Если включить воспроизведение в произвольной последовательности в режиме повтора папки, на дисплее появится индикация **FRDM**.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

### Сканирование дорожек и папок

В режиме сканирования выполняется поиск композиции в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения.

### 1 Выберите диапазон повторного воспроизведения.

См. **Повторное воспроизведение** на стр. 33.

### 2 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать SCAN.

### 3 Нажмите ▲, чтобы включить сканирующее воспроизведение.

На дисплее появится надпись **SCAN**. Будут воспроизводиться первые 10 секунд каждой дорожки.

- Если включить сканирующее воспроизведение в режиме **FLD**, на дисплее появляется надпись **FSCN**.

### 4 Нажмите кнопку ▼ для выключения сканирующего воспроизведения, когда Вы найдете нужную дорожку.

- Если дисплей автоматически вернулся в режим воспроизведения, выберите функцию **SCAN** снова, нажимая кнопку **FUNCTION**.
- После завершения сканирования диска (папки) снова начнется обычное воспроизведение дорожек.

### Приостановка воспроизведения диска

Пауза позволяет Вам временно остановить воспроизведение диска.

### 1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать PAUSE.

### 2 Нажмите ▲ или ▼, чтобы включить или выключить паузу.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

### Использование компрессии и BMX

Функции COMP (компрессия) и BMX позволяют регулировать качество воспроизведения звука этого устройства.

### 1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать COMP OFF.

### 2 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать нужную настройку.

**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—  
COMP OFF—BMX 1—BMX 2**

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

## Управление данным устройством

### Поиск каждой 10-й дорожки на текущем диске или в текущей папке

Можно выбрать один из следующих способов поиска: ускоренную перемотку вперед/назад и поиск каждой 10-й дорожки. Выбор **ROUGH** позволяет осуществить поиск каждой 10-й дорожки.

#### 1 Нажмите кнопку **FUNCTION**, чтобы выбрать **FF/REV**.

- Если способ поиска **ROUGH** был выбран ранее, на дисплее отобразится **ROUGH**.

#### 2 Нажмите кнопку **▶**, чтобы выбрать **ROUGH**.

- FF/REV** – Ускоренная перемотка вперед и назад
- ROUGH** – Поиск каждой 10-й дорожки
- Нажмите кнопку **◀**, чтобы выбрать функцию **FF/REV**.

#### 3 Для возврата к дисплею воспроизведения нажмите кнопку **BAND**.

#### 4 Нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **▶** для поиска каждой 10-й дорожки на диске (в папке).

- Если остается менее 10 дорожек, то при нажатии и удержании **◀** или **▶** вызывается соответственно первая или последняя.

### Отображение текстовой информации диска

#### ● Нажмите **DISPLAY**.

Нажмите **DISPLAY** несколько раз для выбора следующих настроек:

#### Для дисков формата **CD TEXT**

Время воспроизведения—**DISC TTL** (название диска)—**ART NAME** (имя исполнителя на диске)—**TRK TTL** (название дорожки)—**ART NAME** (имя артиста на дорожке)

#### Для дисков формата **WMA/MP3**

Время воспроизведения—**FOLDER** (название папки)—**FILE** (название файла)—**TRK TTL** (название дорожки)—**ART NAME**

(имя исполнителя)—**ALBM TTL** (название альбома)—**COMMENT** (комментарий)

—Скорость передачи данных

#### Для дисков формата **WAV**

Время воспроизведения—**FOLDER** (название папки)—**FILE** (название файла)—Частота дискретизации

#### Примечания

- Вы можете прокручивать название влево, удерживая кнопку **DISPLAY**.
- Аудио компакт-диски, содержащие определенную информацию, например, текст и/или численные данные, относятся к категории **CD TEXT**.
- Если специальная информация не была записана на диск, будет отображаться надпись **NO XXXX** (например, **NO T-TTL**).
- При воспроизведении файлов **WMA**, записанных в режиме **VBR** (переменная скорость передачи данных), отображается среднее значение скорости передачи данных.
- При воспроизведении файлов **MP3**, записанных в режиме **VBR** (переменная скорость передачи данных), вместо значения скорости передачи данных отображается **VBR**.
- В зависимости от версии **iTunes**®, использованной для записи файлов **MP3** на диск, комментарии могут отображаться неправильно.
- **iTunes** является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.
- Частота дискретизации, отображающаяся на дисплее, может быть округлена.

## Регулировки аудиопараметров

### Использование регулировки баланса

Настройка баланса/уровня сигнала позволяет создавать идеальную среду прослушивания для всех занятых мест в автомобиле.

1 Нажмите кнопку AUDIO, чтобы выбрать FAD.

2 Нажмите кнопку **▲** или **▼**, чтобы отрегулировать баланс передних и задних громкоговорителей.

На дисплее отображается значение от **FAD F15** до **FAD R15**.

- Когда используются только два громкоговорителя, правильной настройкой является **FAD 0**.

3 Нажмите кнопку **◀** или **▶**, чтобы отрегулировать баланс левого и правого громкоговорителей.

На дисплее отображается значение от **BAL L15** до **BAL R15**.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

### Использование эквалайзера

В любой момент можно легко вызвать из памяти одну из шести настроек эквалайзера: **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** и **POWERFUL**.

- CUSTOM** – это регулируемая кривая эквалайзера, которую Вы создаете сами.
- При выборе кривой **FLAT** звук не подвергается никаким дополнительным преобразованиям или коррекции.
- Нажмите кнопку **EQ**, чтобы выбрать эквалайзер.

Нажмите кнопку **EQ** несколько раз для выбора следующих настроек эквалайзера: **DYNAMIC**—**VOCAL**—**NATURAL**—**CUSTOM**—**FLAT**—**POWERFUL**

### Регулировка кривых эквалайзера

Вы можете отрегулировать текущую выбранную кривую эквалайзера по своему усмотрению. Отрегулированные настройки кривой эквалайзера сохраняются в **CUSTOM**.

### Регулировка нижних, средних и верхних звуковых частот

Вы можете регулировать уровень нижних, средних и верхних звуковых частот.

1 Нажмите кнопку AUDIO, чтобы выбрать **BASS**, **MID** или **TREBLE**.

2 Нажмите кнопку **▲** или **▼**, чтобы отрегулировать уровень.

При повышении или понижении уровня отображается значение от **+6** до **-6**.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

### Регулировка тонкомпенсации

Тонкомпенсация компенсирует недостаточное звуковое давление в нижнем и верхнем диапазонах звуковых частот на низкой громкости.

1 Нажмите кнопку AUDIO, чтобы выбрать **LOUD**.

2 Нажмите кнопку **▲** или **▼**, чтобы включить или выключить функцию тонкомпенсации.

- Вы также можете включить или выключить тонкомпенсацию, нажав и удерживая кнопку **EQ**.

3 Нажмите кнопку **◀** или **▶**, чтобы выбрать требуемый уровень.

**LOW** (низкий)—**HI** (высокий)

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

## Управление данным устройством

### Регулировка уровней входных сигналов

Функция SLA (настройка уровня входного сигнала) позволяет Вам регулировать уровень громкости каждого источника сигнала, чтобы предотвратить резкие изменения громкости при переключении источников сигнала.

- Настройки основываются на уровне громкости FM-тюнера, который остается неизменным.
- Также можно произвести регулировку уровня громкости MW/LW-тюнера при помощи регулировки уровня входного сигнала.

**1 Сравните уровень громкости FM-тюнера с уровнем источника сигнала, который Вы хотите настроить.**

**2 Нажмите кнопку AUDIO, чтобы выбрать SLA.**

**3 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы отрегулировать громкость источника сигнала.**

При увеличении или уменьшении громкости источника сигнала отображаются значения от **SLA +4** до **SLA -4**.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

### Другие функции

#### Изменение начальных настроек

С помощью начальных настроек можно настроить разнообразные параметры системы для максимально эффективной работы этого устройства.

**1 Нажмите и удерживайте кнопку SOURCE, пока устройство не выключится.**

**2 Нажмите и удерживайте кнопку SOURCE, пока на дисплее не появится название функции.**

**3 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать одну из начальных настроек. Нажмите FUNCTION несколько раз для выбора следующих настроек:**

**FM** (шаг настройки в FM-диапазоне)—**A-PI** (автоматический поиск PI (по идентификатору программы))—**AUX** (вспомогательный вход)—**SAVE** (энергосбережение)—**TITLE** (настройка языка)

Следуйте нижеприведенным инструкциям для управления каждой настройкой в отдельности.

- Чтобы отменить начальные настройки, нажмите кнопку **BAND**.
- Вы также можете отменить начальные настройки, удерживая кнопку **SOURCE** до тех пор, пока устройство не выключится.

#### Установка шага настройки в FM-диапазоне

Обычно шаг настройки в FM-диапазоне, используемый при настройке с поиском, составляет 50 кГц. При включении функции AF или TA шаг настройки автоматически меняется на 100 кГц. При включеной функции AF предпочтительно установить шаг настройки 50 кГц.

- Во время ручной настройки шаг настройки составляет 50 кГц.

**1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать FM.**

**2 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать шаг настройки в FM-диапазоне.**

Нажмите ▲, чтобы выбрать **50** (50 кГц). Нажмите ▼, чтобы выбрать **100** (100 кГц).

## Управление данным устройством

### Включение автоматического поиска PI

Устройство может автоматически искать другую станцию с такой же программой даже во время вызова предварительной настройки.

- 1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать A-PI.
- 2 Нажмите ▲ или ▼, чтобы включить или выключить автоматический поиск PI.

### Включение вспомогательной настройки

Допускается использование с этим устройством вспомогательного оборудования. При подключении и использовании вспомогательного оборудования следует активировать вспомогательную настройку.

- 1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать AUX.
- 2 Нажмите ▲ или ▼, чтобы включить или выключить вспомогательную настройку.

### Экономия энергии аккумулятора

Включение этой функции позволяет снизить потребляемую мощность аккумулятора.

- Если данная функция включена, то доступна только операция выбора источника сигнала.



#### Важно

При отсоединении аккумулятора автомобиля режим энергосбережения отключается. При подсоединении аккумулятора режим энергосбережения потребуется включить снова. Если переключатель зажигания автомобиля не имеет положения ACC (дополнительное оборудование), возможно, что в зависимости

от метода подключения при отключенном режиме энергосбережения устройство будет потреблять энергию аккумулятора.

- 1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать SAVE.
- 2 Нажмите ▲ или ▼, чтобы включить или выключить функцию энергосбережения.

### Настройка языка

На диск, содержащий сжатые аудиофайлы, может быть записана текстовая информация, например, название композиции, имя исполнителя или текстовый комментарий. Это устройство может отображать такую информацию на одном из европейских или на русском языке.

- При несовместимости настроек записанного и выбранного языка возможны искажения при выводе текстовых сообщений.
- Некоторые символы могут отображаться неправильно.

- 1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать TITLE.
- 2 Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы выбрать язык.  
EUR (европейский язык)—RUS (русский язык)

## Соединения

### Важно

- При установке данного устройства на автомобиле, в котором отсутствует положение ACC (дополнительное оборудование) ключа зажигания, красный кабель должен быть подключен к клемме, которая определяет рабочее положение ключа зажигания. В противном случае может возникнуть утечка тока аккумуляторной батареи.



Положение ACC

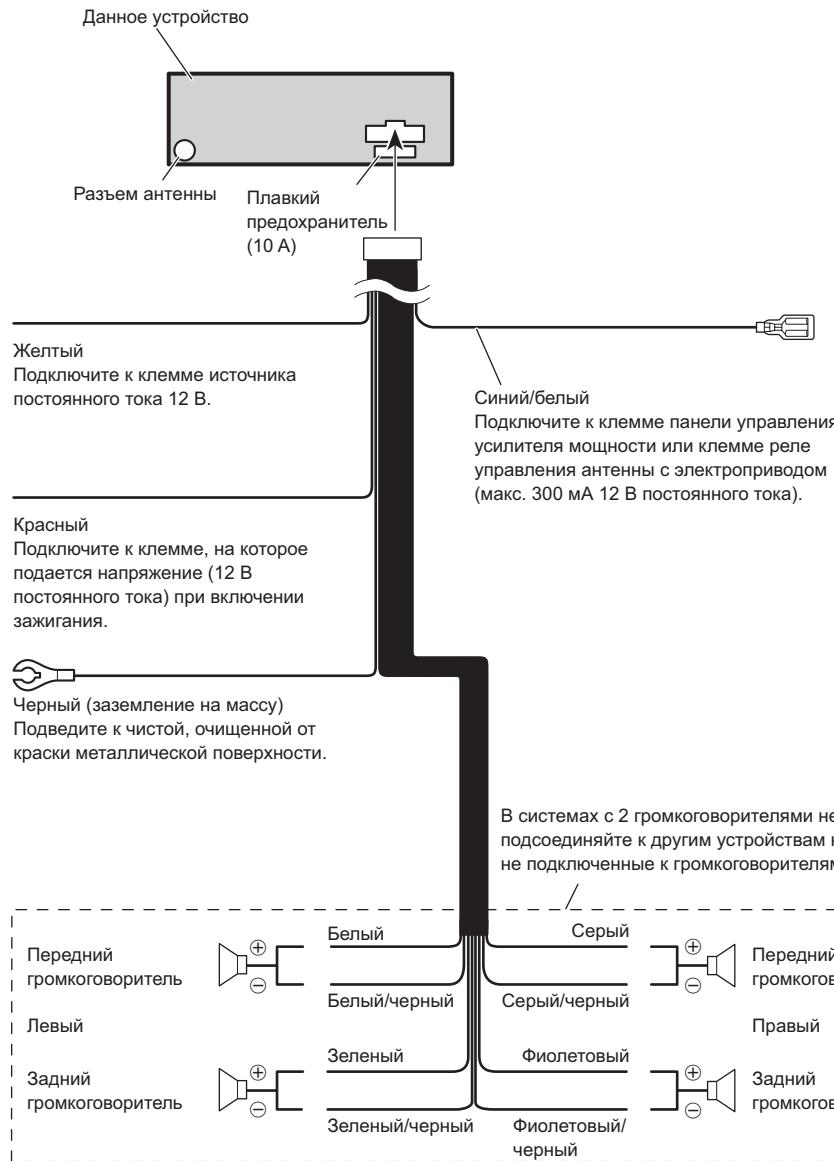


Положение ACC отсутствует

- Эксплуатация данного устройства в условиях, отличных от описанных ниже, может привести к пожару или сбою в работе устройства.
  - Транспортные средства с 12-вольтовым аккумулятором и заземлением отрицательного полюса.
  - Громкоговорители 50 Вт (выходная мощность) и от 4 до 8 Ом (сопротивление).
- Во избежание короткого замыкания, перегрева или неисправностей обязательно соблюдайте следующие указания.
  - Перед установкой отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
  - Закрепите провода при помощи зажимов или изоляционной ленты. Для защиты проводки изолируйте провода в местах их соприкосновения с металлическими деталями.
  - Разместите все кабели в удалении от подвижных деталей, таких как рычаг переключения передач и направляющие сидений.
  - Разместите все кабели в удалении от нагревающихся деталей, таких как решетка обогревателя.
  - Не пропускайте желтый кабель через отверстие в моторный отсек для подключения к аккумулятору.

- Изолируйте концы всех неподсоединеных кабелей изоляционной лентой.
- Не укорачивайте кабели.
- Никогда не срезайте изоляцию со шнура питания данного устройства с целью подачи питания на другое устройство. Допустимая нагрузка кабеля по току ограничена.
- Используйте предохранитель указанного номинала.
- Запрещается напрямую заземлять отрицательный вывод громкоговорителя.
- Запрещается скреплять отрицательные кабели громкоговорителей вместе.
- При включении питания устройства управляющий сигнал подается через сине-белый провод. Подключите его к клемме панели управления внешнего усилителя мощности или клемме реле управления антенны с электроприводом (макс. 300 мА 12 В постоянного тока). Если автомобиль оборудован встроенной в оконное стекло антенной, подсоедините провод к клемме питания усилителя антенны.
- Запрещается подсоединять сине-белый кабель к клемме питания внешнего усилителя мощности. Также запрещается подсоединять данный провод к клемме питания антенны с электроприводом. В противном случае может возникнуть утечка тока аккумуляторной батареи или иная неисправность.
- Черный кабель является заземляющим. Данный кабель и заземляющий кабель другого устройства (особенно устройств, предназначенных для эксплуатации при больших токах, таких как усилитель мощности) должны монтироваться отдельно. В противном случае их случайное отсоединение может привести к пожару или неисправности.

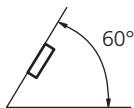
## Схема подключения



## Установка

### Важно

- Перед окончательной установкой проверьте все соединения и системы.
- Не используйте детали, не разрешенные производителем к использованию. Использование таких деталей может стать причиной возникновения неисправностей в устройстве.
- Узнайте у дилера компании, требует ли установка сверления отверстий или внесения иных изменений в конструкцию автомобиля.
- Не устанавливайте данное устройство в местах, где оно может:
  - помешать управлению автомобилем.
  - травмировать пассажира при внезапной остановке автомобиля.
- Перегрев полупроводникового лазера приведет к его выходу из строя. Разместите все кабели в удалении от нагревающихся деталей, таких как решетка обогревателя.
- Оптимальной является установка устройства под углом менее 60°.



### Переднее/заднее крепление стандарта DIN

Установка данного устройства возможна как спереди (с помощью обычного переднего крепления стандарта DIN), так и сзади (заднее крепление стандарта DIN с использованием винтов в резьбовых отверстиях на раме устройства).

Подробности смотрите в прилагаемых инструкциях.

### Переднее крепление стандарта DIN

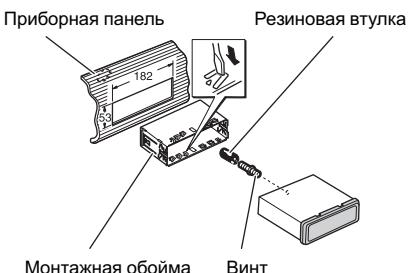
#### Установка с помощью резиновой втулки

##### 1 Вставьте монтажную обойму в переднюю панель.

Монтажная обойма применяется в случае установки в недостаточно глубоком гнезде. Заводская монтажная обойма применяется в случае установки устройства при достаточно пространстве за устройством.

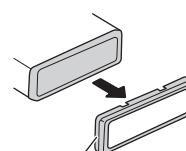
##### 2 Закрепите обойму, подогнув с помощью отвертки металлические язычки (90°).

##### 3 Установите устройство.



### Демонтаж устройства

##### 1 Выдвиньте верхнюю и нижнюю часть декоративной рамки наружу, чтобы снять ее. (При установке рамки ее сторона с канавкой должна быть вниз.)



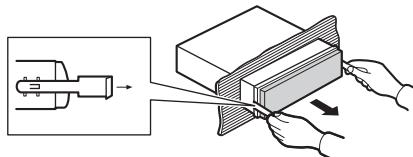
Декоративная рамка

- Рамку легче снимать при снятой передней панели.

##### 2 Вставьте прилагаемые экстракторы с обеих сторон устройства до щелчка.

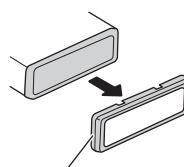
## Установка

### 3 Вытяните устройство из приборной панели автомобиля.



### Заднее крепление стандарта DIN

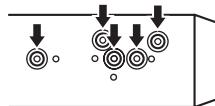
#### 1 Выдвиньте верхнюю и нижнюю часть декоративной рамки наружу, чтобы снять ее. (При установке рамки ее сторона с канавкой должна быть внизу.)



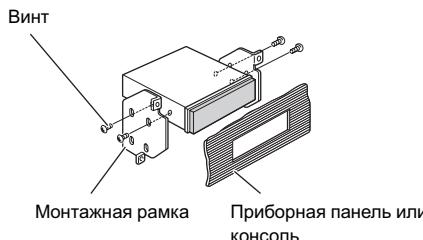
Декоративная рамка

- Рамку легче снимать при снятой передней панели.

#### 2 Выберите положения, при котором отверстия на кронштейне и боковых панелях устройства совпадают.



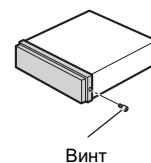
### 3 Закрутите по два винта с каждой стороны.



- Используйте винты либо с круглыми (5 мм × 8 мм), либо с плоскими головками (5 мм × 9 мм), в зависимости от формы отверстий под винты кронштейна.

### Закрепление передней панели

Если Вы не собираетесь снимать переднюю панель, ее можно закрепить прилагаемым винтом.



Винт



## Дополнительная информация

### Сообщения об ошибках

Когда Вы обращаетесь к торговому представителю или в ближайший сервисный центр Pioneer, убедитесь, что Вы записали сообщение об ошибке.

Сообщение	Причина	Действие
ERROR-11, 12, 17, 30	Грязный диск	Очистите диск.
ERROR-11, 12, 17, 30	Поцарапанный диск	Замените диск.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Электрическая или механическая неполадка	Выключите и снова включите зажигание, или выберите другой источник сигнала, а затем опять переключитесь на проигрыватель компакт-дисков.
ERROR-15	Установленный диск не содержит данных	Замените диск.
ERROR-22, 23	Компакт-диск данного формата не может быть воспроизведен	Замените диск.
NO AUDIO	Установленный диск не содержит файлов, которые могут быть воспроизведены	Замените диск.
PROTECT	Все файлы на установленном диске защищены системой DRM	Замените диск.
SKIPPED	Установленный диск содержит файлы формата WMA, защищенные DRM (цифровой системой управления правами)	Замените диск.

### Рекомендации по обращению с дисками и проигрывателем

- Используйте только диски, имеющие один из следующих логотипов.



- Используйте только традиционные круглые диски. Не используйте диски необычной формы.



- Используйте компакт-диски диаметром 12 см или 8 см. Не используйте адаптер при воспроизведении 8-сантиметровых компакт-дисков.
- Не вставляйте в щель для загрузки компакт-диска ничего, кроме компакт-диска.
- Не используйте диски с трещинами, отколотыми краями, деформированные диски или диски с другими повреждениями, поскольку такие диски могут повредить проигрыватель.
- Воспроизведение незакрытых для записи дисков формата CD-R и CD-RW невозможно.
- Не прикасайтесь к записанной поверхности дисков.
- Когда диски не используются, храните их в футлярах.
- Не оставляйте диски в местах с повышенной температурой и под прямым солнечным светом.
- Не приклеивайте этикеток, не пишите и не наносите химических веществ на поверхность дисков.
- Для очистки компакт-диска протрите диск мягкой тканью от центра к краю.

## Дополнительная информация

- Конденсация может временно ухудшить работу проигрывателя. Оставьте его для адаптации к более высокой температуре примерно на час. Также протрите влажные диски мягкой тканью.
- Воспроизведение дисков может быть невозможно из-за характеристик диска, формата диска, приложения, при помощи которого выполнялась запись, условий воспроизведения, условий хранения и других факторов.
- Текстовая информация может отображаться неправильно в зависимости от условий записи.
- Толчки от неровностей дороги могут вызвать прерывание воспроизведения диска.
- Перед использованием дисков ознакомьтесь с мерами предосторожности при обращении с ними. 

## Двойные диски

- Двойные диски – это двусторонние диски для записи аудиоданных на CD с одной стороны и для записи видеоданных на DVD – с другой.
- Поскольку сторона CD двойных дисков физически несовместима с общим стандартом компакт-дисков, её воспроизведение на данном устройстве может быть невозможным.
- Частая загрузка и извлечение двойного диска может привести к появлению царапин на диске. Глубокие царапины могут создать проблемы при воспроизведении диска на данном устройстве. В некоторых случаях двойной диск может застревать в щели загрузки дисков, из-за чего его становятся невозможна извлечь. Во избежание такой ситуации мы рекомендуем воздержаться от использования двойных дисков на данном устройстве.

- За более подробной информацией о двойных дисках обращайтесь к соответствующим производителям. 

## Сжатые аудиофайлы

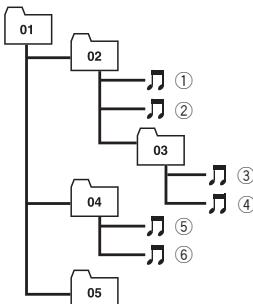
- В зависимости от используемой для преобразования файлов в формат WMA версии Windows Media Player названия альбомов и другая текстовая информация может отображаться неправильно.
- При запуске воспроизведения файлов WMA, содержащих изображения, может произойти небольшая задержка.
- Проигрыватель совместим со стандартами записи ISO 9660 уровень 1 и 2. Проигрыватель поддерживает файловые системы Romeo и Joliet.
- Возможно воспроизведение дисков, содержащих несколько сессий записи.
- Сжатые аудиофайлы несовместимы с пакетным форматом записи.
- В качестве имени файла или папки может отображаться до 64 символов (включая расширение, например, .wma, .mp3 или .wav).
- Последовательность выбора папок и других действий может изменяться в зависимости от кодировки или программного обеспечения, использованного для записи.
- Независимо от продолжительности пауз между композициями в изначальной записи, при воспроизведении дисков формата сжатого аудио между композициями будут короткие паузы.
- Необходимо правильно использовать расширения файлов, такие как .wma, .mp3 или .wav.

## Дополнительная информация

### Пример иерархии

□: Папка

♫: Сжатый аудиофайл



Уровень 1 Уровень 2 Уровень 3 Уровень 4

- Это устройство назначает номера папок. Пользователь не может назначать номера папок.
- Максимально допустимая иерархия папок составляет восемь уровней. Однако реальная иерархия папок составляет менее двух уровней.
- Проигрыватель позволяет воспроизводить до 99 папок на диске.

### Совместимость с форматами сжатия данных

#### WMA

- Совместимый формат: WMA, преобразованный при помощи Windows Media Player
- Скорость передачи данных: от 48 до 320 кбит/с (постоянная скорость передачи данных), от 48 до 384 кбит/с (переменная скорость передачи данных)
- Частота дискретизации: от 32 кГц до 48 кГц
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: не поддерживаются

#### MP3

- Скорость передачи данных: от 8 кбит/с до 320 кбит/с

- Частота дискретизации: от 16 кГц до 48 кГц (32, 44, 1, 48 кГц пиковая)
- Совместимая версия тегов ID3: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версии 2.х имеют приоритет перед версией 1.х.)
- Списки воспроизведения M3и: не поддерживаются
- MP3i (интерактивный MP3), mp3 PRO: не поддерживаются

#### WAV

- Совместимый формат: Linear PCM (Линейная ИКМ – LPCM), MS ADPCM
- Разрядность квантования: 8 и 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Частота дискретизации: от 16 кГц до 48 кГц (LPCM), от 22,05 кГц до 44,1 кГц (MS ADPCM)

### Таблица символов для русского языка

Д: Дисплей

С: Символ

Д	С	Д	С	Д	С	Д	С
А	А	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё	Ж	Ж	З	З
И	И, Й	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	Ү	Ү	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш	Ш, Щ
҃	҃	҄	҄	҆	҆	҈	҈
Ю	Ю	Я	Я				



# Дополнительная информация

## Технические характеристики

### Общие

Источник питания ..... 14,4 В постоянного тока  
(допустимый диапазон от  
10,8 В до 15,1 В)

Система заземления ..... Заземление отрицатель-  
ного полюса

Максимальный потребляемый ток ..... 10,0 А

Размеры (Ш × В × Г):

DIN

Шасси ..... 178 × 50 × 162 мм  
Передняя панель ..... 188 × 58 × 15 мм

D

Шасси ..... 178 × 50 × 162 мм  
Передняя панель ..... 170 × 48 × 15 мм

Масса ..... 1,3 кг

### Аудио

Максимальная выходная мощность ..... 50 Вт × 4

Номинальная выходная мощность ..... 22 Вт × 4 (от 50 до 15 000 Гц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений 5%, на-  
грузка 4 Ω, оба канала задействованы)

Сопротивление нагрузки ..... 4 Ω (допустимо – от 4 Ω до 8 Ω)

Регуляторы тембра:

Низкие частоты

Частота ..... 100 Гц  
Усиление ..... ±13 дБ

Средние частоты

Частота ..... 1 кГц  
Усиление ..... ±12 дБ

Высокие частоты

Частота ..... 10 кГц  
Усиление ..... ±12 дБ

### Проигрыватель компакт-дисков

Система ..... Аудиосистема с компакт-  
диском

Используемые диски ..... Компакт-диск

Отношение сигнал/шум .... 94 дБ (1 кГц) (сеть IEC-A)

Число каналов ..... 2 (стерео)

Формат декодирования файлов WMA ..... Версии 7, 7.1, 8, 9, 10, 11  
(2-х канальный звук)  
(Windows Media Player)

Формат декодирования файлов MP3 ..... MPEG-1 и 2 Audio Layer 3

Формат сигнала WAV ..... Linear PCM и MS ADPCM

### FM-тюнер

Диапазон частот ..... от 87,5 МГц до 108,0 МГц

Полезная чувствительность ..... 8 дБФ (0,7 мкВ/75 Ω,  
моно, отношение сигнал/  
шум: 30 дБ)

Отношение сигнал/шум .... 75 дБ (сеть IEC-A)

### MW-тюнер

Диапазон частот ..... от 531 до 1 602 кГц (9 кГц)

Полезная чувствительность ..... 18 мкВ (отношение сиг-  
нал/шум: 20 дБ)

Отношение сигнал/шум .... 65 дБ (сеть IEC-A)

### LW-тюнер

Диапазон частот ..... от 153 кГц до 281 кГц

Полезная чувствительность ..... 30 мкВ (отношение сиг-  
нал/шум: 20 дБ)

Отношение сигнал/шум .... 65 дБ (сеть IEC-A)

### Примечание:

В соответствии со статьей 5 закона Рос-  
сийской Федерации "О защите прав по-  
требителей" и постановлением  
правительства Российской Федерации №  
720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe  
NV оговаривает следующий срок службы  
изделий, официально поставляемых на  
российский рынок.

Автомобильная электроника: 6 лет

Другие изделия (наушники, микрофоны и  
т.п.): 5 лет

### Примечания

- Характеристики и конструкция могут быть изменены с целью их улучшения без пред-  
варительного уведомления.
- Данное устройство произведено в  
Китае.

**<http://www.pioneer.eu>**

Visit **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)** to register your product.

Посетите **[www.pioneer-rus.ru](http://www.pioneer-rus.ru)** для регистрации приобретенного Вами изделия.

**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU  
TOKYO 153-8654, JAPAN

**Корпорация Пайонир**

4-1, Мегуро 1-Чоме, Мегуро-ку, Токио  
153-8654, Япония

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司：台北市中山北路二段44號13樓  
電話：(02) 2521-3588

**先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心  
9樓901-6室  
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2007 by Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

Издано Pioneer Corporation. Авторские  
права © 2007 Pioneer Corporation. Все  
права защищены.

Printed in China  
Отпечатано в Китае

<YRD5191-B/S> UR